

# Konformitätsbescheinigung für EU

HAYTER LIMITED ®, Spellbrook, Bishop's Stortford, Herts, CM23 4BU, ENGLAND, erklärt, dass die folgenden Geräte:

| Modellnr. | Seriennr.           | Produktbeschreibung | Rechnungsbeschreibung |
|-----------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| 54610     | 321000001 und höher | VERTIKUTIERER       | 40CM SCARIFIER 163CC  |

Entspricht (entsprechen) den folgenden Richtlinien:

2000/14/EG (Geräusch), 2006/42/EG (Maschinensicherheit), 2014/30/EU (EMV), 2011/65/EG (ROHS)

Jedes aufgeführte Modell wurde gemäß der folgenden Standards oder Normdokumente evaluiert:

EN ISO 14982:2009

EN 13684:2018/A1:2024

Umgebungslärmrichtlinie (2000/14/EG):

| Modell | Klassifizierung | Schnittbreite (cm) | Gemessener Schalldruckpegel (dBA) | Garantierter Schalldruckpegel (dBA) | Motordrehzahl (U/min)* |
|--------|-----------------|--------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| 54610  | Vertikutierer   | 40                 | 96,4                              | 99                                  | 3300                   |

In Übereinstimmung mit ISO 11094:1991

Diese Erklärung wurde unter Eigenverantwortung des Herstellers ausgestellt.

Der Gegenstand dieser Erklärung entspricht der relevanten Harmonisierungsgesetzgebung der EU.

Konformitätsbeurteilung: Annex V

Zertifiziert:



Michael Benedict  
Technischer Leiter  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Juli 29, 2025

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium



# EU Specifications

## Maschinenleistung, Gewicht und Vibrationsdaten

| Modell | Nennleistung<br>(kW) | Maschinenmasse†<br>(kg) | Hand/Arm-Vibrationen (m/s²)* |                            |                   |
|--------|----------------------|-------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------------|
|        |                      |                         | Niveau der linker<br>Hand    | Niveau der rechter<br>Hand | Unsicherheitswert |
| 54610  | 3,5                  | 38                      | 6,04                         | 6,04                       | 1,5               |

† mit leeren Tanks in der normalen Betriebskonfiguration

\* In Übereinstimmung mit EN 13684:2018/A1:2024

## Schalldruckpegel der Maschine

| Modell | Schalldruckpegel (dBA) <sup>1</sup> |              |
|--------|-------------------------------------|--------------|
|        | Niveau                              | Unsicherheit |
| 54610  | 87                                  | 3            |

<sup>1</sup> Lärmpegel mit „A“-Gewichtung, gemessen an den Bedienpositionen, ermittelt gemäß EN 13684:2018/A1:2024.



**BG:** За да получите копие от този документ на вашия език, отидете на [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**CS:** Kopii tohoto dokumentu ve svém jazyce získáte na adrese [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DA:** For at indhente en kopi af dette dokument på dit sprog skal du besøge [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DE:** Ein Exemplar dieses Dokuments in Ihrer Sprache erhalten Sie unter [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EL:** Για να λάβετε αντίγραφο του εγγράφου αυτού στη γλώσσα σας μεταβείτε στη διεύθυνση [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EN:** To obtain a copy of this document in your language, go to [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ES:** Puede obtener una copia de este documento en su idioma en [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ET:** Dokumendist enda keeles koopia saamiseks külastage veebilehte [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FI:** Tästä asiakirjasta saa omakielisen version osoitteesta [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FR:** Pour vous procurer une copie de ce document dans votre langue, rendez-vous sur [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HR:** Za primjerak Izjave o sukladnosti na Vašem jeziku idite na [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HU:** Ha szükséges van a dokumentum egy példányára a saját nyelven, letöltheti azt a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) oldalról.

**IT:** La copia del presente documento nella vostra lingua è disponibile su [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LT:** Norėdami gauti šio dokumento kopiją savo kalba, apsilankykite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LV:** Lai iegūtu šī dokumenta kopiju savā valodā, lūdzu, dodieties uz [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NL:** Voor een exemplaar van dit document in uw eigen taal, gaat u naar: [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NO:** For å få en kopi av dette dokumentet på ditt språk, gå til [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PL:** Aby uzyskać kopię dokumentu dla swojego języka, należy przejść na stronę [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PT:** Para obter uma cópia deste documento no seu idioma, vá a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**RO:** Pentru a obține un exemplar al prezentului document în limba dumneavoastră, vizitați [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SK:** Ak chcete získať kópiu tohto dokumentu vo svojom jazyku, prejdite na adresu [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SL:** Za izvod tega dokumenta v vašem jeziku obiščite spletno stran [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SR:** Da biste dobili primerak ovog dokumenta na svom jeziku, posetite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SV:** Gå in på [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) om du vill ha ett exemplar av det här dokumentet på ditt språk.